

唐詩三百首（名家配畫誦讀本）

《唐詩三百首》的由來

請參閱本書第 1 至 2 頁。

本書特色

1. 配圖切題

詩歌的特點在於以濃縮的文字表達豐富的意思，可展現多層次的意蘊和事物情感的變化；配上優美的圖畫，便能以視覺圖像與詩歌文字交互作用，誘發讀者的通感，更深刻地體會作品的意境。從教學層面而言，視覺圖像是具體意義的參照物，可提供文字以外另一傳遞信息的途徑，有助加強學生的興趣。

本書的配圖，或細緻描繪最能表現主題的詩句，例如：李白《長干行》的「郎騎竹馬來，繞床弄青梅」；孟郊《游子吟》的「慈母手中線，遊子身上衣」；杜甫《哀江頭》的「少陵野老吞聲哭，春日潛行曲江曲。江頭宮殿鎖千門，細柳新蒲為誰綠」；杜牧《贈別》的「蠟燭有心還惜別，替人垂淚到天明」等。或具體呈現詩歌的意境，例如：岑參《輪臺歌奉送封大夫出師西征》中唐軍出征的氣勢，戍邊將士慷慨赴敵、精忠報國的氣概；王維《終南別業》中終南山輞川別墅的清幽風景，詩人閒看雲生雲滅，妙悟人生哲理；張籍《沒蕃故人》中蒼茫肅殺的氣氛，作者在遙祭身死戰場的友人的同時，又希冀其能生還的矛盾心情等。

部分詩歌的特定意象也能透過配畫呈現於學生眼前，這樣的安排或旨在彌補學生對這些事物認知的不足，或特別點出這些意象在詩中具重要地位，例如岑參《與高適薛據登慈恩寺浮圖》中的「寺塔」、李頎《聽安萬善吹觱篥歌》的「觱篥」、李商隱《蟬》中的「蟬」、韋應物《滁州西澗》的「黃鸝」、杜牧《寄揚州韓綽判官》中的「簫」等。

2. 導讀精簡

每篇作品後都附有簡單的導讀，從不同層面幫助讀者誦習。這些導讀或補充說明詩歌的寫作背景，讓讀者能「知人論世」，例如杜甫《哀王孫》寫於安史之亂中，叛軍佔據長安後，不少皇室貴族未能及時隨唐玄宗逃走，或被捕殺，或潛形避禍；而岑參《和賈至舍人早朝大明宮之作》則寫於唐肅宗收復長安後，大明宮重開早朝，國家中興有望，一眾詩人為賦詩唱和；或深入剖析詩歌題旨，讓讀者意會詩人「言外之音」，例如張祜的《集靈臺》明頌暗刺，寫出唐玄宗與楊氏姊妹的淫樂；杜荀鶴《春宮怨》表面上寫宮女因「承恩不在貌」而失寵，實際慨嘆朝中無人，正直不阿之士不被重用，庸碌無能之輩反得僥倖仕進；或誘導讀者分析詩歌的藝術技巧，以見詩人的匠心，例如劉禹錫《蜀先主廟》「得相能開國，生兒不象賢」，上句寫丞相諸葛亮的賢能，下句寫劉備兒子劉禪的不肖，由讚頌轉為感慨，造成詩意逆轉，深化主題；又例如杜甫《宿府》「永夜角聲悲自語，風塵荏苒音書斷」一聯運用了詩家「移情於物」的技巧，「以我觀物，故物皆著我之色彩」。

教學建議：

1. 拓寬學生的閱讀面

《唐詩三百首》選詩雖僅三百餘首，跟《全唐詩》所收錄的四萬八千餘首相比，可謂九牛一毛，但《三百首》卻能全面地反映了唐代詩歌的整體風貌，這也是該書廣為傳讀至今的原因。除盛唐諸子以外，初唐的「四傑」、「沈宋」、陳子昂、張九齡，中唐的劉長卿、韋應物、「元白」、「韓孟」，晚唐的杜牧、李商隱、溫庭筠等諸家的作品，均選錄於本書中。中六中國文學課程指定作品所選唐詩，僅有李白《蜀道難》及杜甫《詠懷古跡》諸首，教師正可利用本書讓學生多讀唐詩，拓寬閱讀面。

2. 注意選讀詩篇的標準

《唐詩三首》選錄詩作多達三百多篇，學生宜結合精讀與略讀方式，選定若干詩篇深入研習，以期系統地深入

閱讀本書。在選定詩作時，教師和學生宜注意以下兩點：首先，不應只著眼於特別著名詩人的作品，應選擇在內容或技巧方面具示範作用的作品，例如元結的《賊退示官吏》、陳子昂的《登幽州臺歌》、王灣的《次北固山下》、崔顥的《黃鶴樓》等。其次，對於某些風格多樣化的詩人，在選篇時應盡量兼顧不同風格，不宜偏執一端，例如王維除了有《鹿柴》、《竹里館》、《積雨輞川莊作》、《過香積寺》一類恬靜幽閑的作品外，還有《老將行》和《洛陽女兒行》一類雄健、清麗的作品；李商隱除了《錦瑟》、《無題》諸作一類浪漫綺艷的作品外，還有《韓碑》、《籌筆驛》一類雄渾蒼勁的作品。

3. 參考其他資料以補充注釋的不足

本書只為較艱僻的字詞注上漢語拼音，並沒有注釋。部分導讀文字已具注釋作用，例如張祜《贈內人》的「內人」是指唐代宮中的歌舞藝人，已開宗明義地在導讀中提及；又如杜甫《春宿左省》便以詩句串講的形式解釋了部分詞語的意思。可惜，部分詩歌仍欠缺足夠的注釋，例如張祜《何滿子》中的「何滿子」原指開元年間，在滄州有歌者名何滿子，在臨刑前上曲贖死不果（見白居易《聽歌六絕句》自注），但導讀中並沒有提及。清楚掌握字詞的意義，典故的由來，將有助更深刻理解本詩的內蘊，因此，在閱讀本書時宜參考其他相關著作。例如喻守真的《唐詩三百首詳析》及朱炯遠主編的《唐詩三百首譯注評》¹等。

4. 任擇一專題，例如：塞外風貌、田園風光、佳木異卉等，選取詩作十篇，根據個人閱讀心得，配以適當畫作或照片等，結集成書，並寫序文一篇，說明選詩的原因。

¹ 朱炯遠主編：《唐詩三百首譯注評》。沈陽：遼寧古籍出版社，1995年。

